

saepe testationes et donationes Principum et privilegia non reprehendere?

10

nicht schriftgemäß
einvernehmlich gemäß

Sed utinam vicissim audirent adversarii querelas ecclesiarum et piarum mentium. Dignitates et opes suas fortiter tuentur adversarii, interim statum ecclesiarum negligunt, non curant recte doceri ecclesias et sacramenta rite tractari. Ad sacerdotium admittunt quoslibet sine discrimine. Postea imponunt onera intolerabilia, quasi delectentur exitio aliorum, suas traditiones longe accuratius servari postulant, quam evangelium. Nunc in gravissimis et difficilissimis controversiis, de quibus populus misere cupit doceri, ut habeat aliquid certi, quod sequatur, non expediunt mentes, quas du'bitatio acerbissime cruciat, tantum conclamant ad arma. Praeterea in rebus manifestis decreta sanguine scripta proponunt, quae minantur horrenda supplicia hominibus, nisi manifeste contra mandata Dei faciant. Hic vicissim oportebat vos videre lacrimas miserorum et audire miserabiles querelas multorum bonorum hominum, quas haud dubie respicit et exaudit Deus, cui aliquando rationem procurationis vestrae reddituri estis.

nei wider fromme Leute zu Erhaltung etlicher ihrer Traditionen, die öffentlich wider Gott sind. So sie nu ihre Privilegia rühmen, sollten sie billig auch ihr Amt bedenken und vieler

Tradition aber als Buben, uns zu verunglimpfen. Denn in unser Confessio ist nichts geredt wider der Kirchen oder Priester Freiheiten, damit sie von weltlicher Oberkeit, Kaisern, Königen und Fürsten begnadet sind. Denn wir lehren ja, man soll weltliche Ordnung und Recht halten.

Aber wollt Gott, daß die Widersacher doch auch einmal höreten die unsäglich erbärmlich große Klag aller Kirchen, das große Schreien und Seufzen so viel frommer Herzen und Gewissen. Der Kirchen vergessen die Widersacher nicht, aber wie die nötigsten, nützlichsten Amt in der Kirchen bestellet sind, da sorgen sie nichts. Sie fragen gar nichts darnach, wie man lehre oder predige, sie fragen nicht darnach, wie christlicher Brauch der Sakrament erhalten werde, sie ordinieren grobe Esel; damit ist christliche Lehre untergangen, daß die Kirchen nicht mit tüchtigen Predigern bestellt sind. Sie machen Traditiones und unträgliche Bürden, die Seelen zu verderben, und ob solchen ihren Traditionen halten sie viel fester, denn ob Gottes Geboten. Viel armer Seelen stecken izund im Zweifel, wissen nicht, was sie halten sollen. Da gebühret den Prälaten, zu hören, was recht was unrecht wäre, und die Mißbräuche zu ändern, den armen Leuten aus dem Zweifel zu helfen, und die Last von den beschwerten Gewissen zu nehmen. Was sie aber tun, ist am Tage. Sie machen Edikt wider öffentliche Wahrheit, erzeugen unerhörte Tyrannien, die öffentlich wider Gott sind. W 284

De potestate ecclesiastica.

In hoc articulo non admodum disputaverunt adversarii, quae proprie sit potestas ecclesiastica iuxta evangelium. Tota fere oratio fuit de immunitate ordinis ecclesiastici, quae illis humano iure contigit. Nos autem saepe diximus, ut erga alios, ita erga hunc ordinem libenter omnia civilia officia praestare.

Habent episcopi possessiones, habent imperia concessa iure humano, nos nihil istorum cuiquam eripimus. Sed aequum erat, eos non solum de opibus suis, sed etiam de officio seu ministerio sollicitos esse, quales haberent ecclesiae pastores, quales sacerdotes ordinarentur, ut pura doctrina evangelii traderetur in scholis et ecclesiis, quae fidem et caritatem aleret in animis hominum, ut sacramenta religiose tractarentur, ut vitia publica censuris ecclesiasticis notarentur et emendarentur, ut ordinationes ecclesiasticae ad aedificationem, non ad destructionem proponerentur, ut disciplina ecclesiastica ita retineretur, ne iniustus oneribus conscientiae piorum gravarentur, ut scholae bonarum artium, quae sunt utiles ecclesiae, conservarentur.

1) CR 27, 179.

2) f. o. S. 122 35. 123 16 ff. 132 34 ff.

frommen Christen Seufzen und Klagen hören, die ohne Zweifel Gott höret, und wird einmal Rechenschaft von den Prälaten fodern.

6 Cum autem nos in confessione, in hoc articulo, varios locos complexi simus¹, adversarii nihil respondent, nisi episcopos habere potestatem regiminis et coercitivae correctionis, ad dirigendum subditos in finem beatitudinis aeternae, et ad potestatem regiminis requiri potestatem iudicandi, definiendi, discernendi et statuendi ea, quae ad praefatum finem expediunt aut conducunt².¹ Haec sunt verba confutationis, in quibus docent nos adversarii, quod episcopi habeant auctoritatem condendi leges utiles ad consequendam vitam aeternam. De hoc articulo controversia est.

M 287

7 Oportet autem in ecclesia retinere hanc doctrinam, quod gratis propter Christum fide accipiamus remissionem peccatorum. Oportet et hanc doctrinam retineri, quod humanae traditiones sint inutiles cultus, quare nec peccatum nec iustitia in cibo, potu, vestitu et similibus rebus collocanda est, quarum usum voluit Christus liberum relinqui, cum ait: Quod intrat in os, non coinquinat hominem. Et Paulus: Regnum Dei non est esca aut potus. Itaque nullum habent ius episcopi condendi traditiones extra evangelium, ut mereantur remissionem peccatorum, ut sint cultus, quos approbet Deus tamquam iustitiam, et qui gravent conscientias, ita ut peccatum sit eos omittere. Haec omnia docet vel unus locus in Actis, ubi apostoli dicunt: Fide purificari corda. Et deinde prohibent imponere iugum, et ostendunt, quantum periculi sit, exaggerant peccatum istorum, qui onerant ecclesiam. Quid tentatis Deum? inquit. Hoc fulmine nihil

Matth. 15, 11.

Röm. 14, 17.

8

Apg. 15, 9.

Apg. 15, 10.

Auch antwortet die Confutatio nicht auf unsere Gründe, sondern stellet sich recht päpstlich, sagt von großer Gewalt der Bischöfe und beweiset sie nicht, spricht also, daß die Bischöfe Gewalt haben zu herrschen, zu richten, zu strafen, zu zwingen, Gesetz zu machen, dienlich zum ewigen Leben. Also rühmet die Confutatio der Bischöfe Gewalt und beweiset sie doch nicht. Von diesem Artikel ist nu der Streit: ob die Bischöfe Macht haben Gesetz zu machen außer dem Evangelio, und zu gebieten dieselbigen zu halten als Gottesdienst, dadurch ewiges Leben zu verdienen.

5

10

15

Darauf tun wir diesen Bericht: Man muß in der Kirchen diese Lehre behalten, daß wir ohne Verdienst um Christus willen durch den Glauben Vergebung der Sünde erlangen, so muß man auch die Lehre behalten, daß alle Menschenatzunge nicht nütze sind, Gott zu versöhnen. Darum in Speis, Trank, Kleidern und dergleichen ist weder Sünde noch Gerechtigkeit zu setzen. Denn Paulus spricht: „Das Reich Gottes ist nicht Essen und Trinken.“ Darum haben die Bischöfe nicht Macht, Satzung zu machen außer des Evangelii, also daß man dadurch Vergebung der Sünde erlangen wollt, oder daß es sollten Gottesdienste sein, um welcher willen uns Gott gerecht schätze, und zu welchen sie die Gewissen verpflichten bei einer Todsünde. Das alles lehret der einige Spruch in Geschichten der Aposteln am 15. Kap. da Petrus sagt: daß die Herzen werden durch den Glauben gereinigt. Und darnach verbieten sie ein Joch oder Bürde auf die Jünger zu legen, und sagen, wie fährlich das sei. Auch geben sie zu verstehen, daß die

20

25

30

35

40

Hanc curam iam olim abiecerant episcopi, ac si qui fuerunt meliores, magis assidui fuerunt in exigendis traditionibus humanis, quam in docendo evangelio.

Sed haec quoque disciplina iam Romae irridetur. Pontifices belligerantur de imperio cum regibus. Ut mare per se tranquillum cient venti, ita pontifices movent 45 regna, quoties libitum est.

Haec non solum aliena sunt ab evangelio, sed etiam a canonibus. Interim acerbissime exigunt canones suos ab aliis, cum nulli minus servant canones quam ipsi episcopi. Et dignitatem suam et opes defendi postulant, cum non curent ecclesias, obliti canonis sui, quod beneficium detur propter officium. Haec deplorare his temporibus capitale et haereticum habetur. Neque nos attigissemus, nisi provocassent adversarii. Ceterum saepe iam testati sumus, nos non solum potestatem ecclesiasticam, quae in evangelio instituta est, summa pietate venerari tamquam maximum Dei donum, per quod Deum agnoscimus et a peccato et potestate diaboli liberamur, et vitam aeternam consequimur, sed etiam ecclesiasticam politiam et 55

¹) S. 120ff.

²) CR 27, 179.

terrentur adversarii nostri, qui vi defendunt traditiones et impias opiniones.

5 ihr Gott? Dies hart, ernst! Wort der Aposteln, welchs sie billig als ein Donner Schlag W 285
mit aller Tyrannei und Gewalt ihre erdichte Gottesdienst verteidigen.

10 Nam et supra damnaverunt articulum XV¹, in quo posuimus, quod traditiones non mereantur remissionem peccatorum, et hic dicunt traditiones conducere ad vitam aeternam. Num merentur remissionem peccatorum? num sunt cultus, quos approbat Deus tamquam iustitiam? num vivificant corda? Paulus
15 ad Colossenses ideo negat prodesse traditiones ad iustitiam aeternam et vitam aeternam, quia cibus, potus, vestitus et similia sint res usu pereuntes. At vita aeterna in corde rebus aeternis, hoc est,
20 verbo Dei et spir^{itu} sancto efficitur. Expediant igitur adversarii, quomodo conducant traditiones ad vitam aeternam.

25

Cum autem evangelium clare testetur, quod non debeant imponi ecclesiae traditio^{ne}s, ut mereantur remissionem peccatorum, ut sint cultus, quos approbat Deus tamquam iustitiam, ut gravent conscientias, ita ut omittere eas iudicetur esse peccatum: nunquam poterunt
30 adversarii ostendere, quod episcopi habeant potestatem tales cultus instituendi.

40 Ceterum quam potestatem tribuat evangelium episcopis, diximus in con-

gradus in ecclesia magnopere probare, et, quantum in nobis est, conservare cupere. Non detrectamus auctoritatem episcoporum, modo non cogant facere contra mandata Dei. Haec voluntas liberabit nos corum Deo et iudicio posteritatis universae, ne iudicemur rei huius schismatis, quod initio excitatum est iniusta damnatione doctrinae Lutheri, nunc augetur pertinacia illorum, qui non possunt ullo modo flecti, ut unam atque alteram constitutionem ecclesiasticam mitigent. In quibus tamen nos etiam cessuri eramus tyrannidi istorum, si sine offensione conscientiae cedere possemus. Nunc oportet nos magis obedire Deo quam hominibus.

50 Sed veniamus tandem ad disputationem de traditionibus ecclesiasticis, quam attigerunt hic adversarii.

Quid sentiamus esse potestatem ecclesiasticam iuxta evangelium, exposuimus in Confessione nostra. Est enim mandatum de evangelio docendo, de administratione sacramentorum, de remittendis et retinendis peccatis, haec potestas partim ordinis, partim iurisdictionis appellatur.

schredlich sündigen und wider Gott handeln und Gott versuchen, die also die Kirchen beschweren. Denn sie sagen: „Was versucht

Denn den XV. Artikel, darinne wir gesetzt haben, daß wir durch Menschenatzungen nicht verdienen Vergebung der Sunde, verdammen sie, und sagen hie: Die Menschenatzunge sind nütz und dienstlich, das ewig Leben zu verdienen. Dagegen ist ja öffentlich, daß sie das Herz inwendig nicht trösten, so bringen sie auch kein neu Licht, oder Leben ins Herz; wie denn Paulus zu den Koloffern sagt, daß darum die Satzungen nichts helfen ewige Gerechtigkeit oder ewiges Leben zu erlangen, denn die Satzunge lehren von Unterscheid der Speise, Kleider und der Dinge, welche sich untern Händen verzehren. Das ewige Leben aber, welches inwendig durch Glauben in diesem Leben anfähet, wirket der heilige Geist im Herzen durch das Evangelium. Darum werden die Widersacher nimmermehr nicht beweisen, daß man durch Menschenatzung das ewige Leben verdiene.

10
Kol. 2, 20 ff.

So nu das Evangelium klar verbeut, daß mit solchen Satzungen die Kirchen und Gewissen nicht sollen beschweret werden, also daß man dadurch Vergebung der Sunde erlangen müsse, oder müsse sie halten als nötige Gottesdienst, ohne welche christliche Heiligkeit nicht sein könne, oder daß man sie bei einer Todsunde zu halten soll schuldig sein, so werden die Widersacher nimmermehr beweisen, daß die Bischöfe solche Gottesdienst anzurichten Macht haben.

Was aber die Bischöfe vor ein Amt oder Gewalt haben in der Kirchen, haben wir in

¹) CR 27, 116.

fessione¹. Qui nunc sunt episcopi, non faciunt episcoporum officia iuxta evangelium; sed sint sane episcopi iuxta politiam canonicam, quam non reprehendimus. Verum nos de episcopo loquimur

13 iuxta evangelium. Et placet nobis vetus partitio potestatis in potestatem ordinis et postestatem iurisdictionis². Habet igitur episcopus potestatem ordinis, hoc est, ministerium verbi et sacramentorum, habet et potestatem iurisdictionis, hoc est, auctoritatem excommunicandi obnoxios publicis criminibus, et rursus absolvendi eos, si conversi petant absolutionem. Neque vero habent potestatem tyrannicam, hoc est, sine certa lege, neque regiam, hoc est, supra legem, sed habent certum mandatum, certum verbum Dei, quod docere, iuxta quod exercere suam iurisdictionem debent. Quare non sequitur, etiamsi habeant aliquam

W 286 iurisdictionem, quod possint novos cultus instituere. Nam cultus nihil pertinent ad iurisdictionem. Et habent verbum, habent mandatum, quatenus exercere iurisdictionem debeant, scilicet, si quis commiserit adversus illud verbum, quod acceperunt a Christo.

ihren geistlichen Gewalt und Gerichtszwang brauchen sollen. Ob sie schon solche Jurisdic-
 30 dictio über öffentliche Laster haben, so folget doch nicht, daß sie darum Macht haben neue Gottesdienst anzurichten. Denn iurisdictio und neue Gottesdienste machen sind weit von einander. Item, es streckt sich auch die iurisdictio nicht auf Sünde wider ihre neue Gesetze, sondern allein auf solche Sünde, die wider Gottes Gebot sind. Denn das Evangelium richtet ihnen nicht ein Regiment an außer dem Evangelio, das ist ja klar und gewiß.

15 Quamquam nos in confessione addimus etiam³, quatenus liceat eis condere traditiones, videlicet non tamquam necessarios cultus, sed ut sit ordo in ecclesia propter tranquillitatem. Et hae non debent laqueos iniicere conscientiis, tamquam praecipiant necessarios cultus,

der Confession gesagt. Die Bischöfe, so ich-
 und den Bischofsnamen tragen in der Kir-
 chen, tun gar nicht ihr bischöflich Amt nach
 dem Evangelio. Aber laß sie gleich Bischöfe
 sein der canonica politia nach, welche wir
 in ihrem Wert lassen. Wir reden aber von
 rechten christlichen Bischöfen, und es gefällt
 mir die alte Division oder Teilung nicht
 übel, daß sie gesagt haben, bischöfliche Ge-
 walt stehe in diesen zweien, potestate
 10 ordinis und potestate iurisdictionis, das
 ist in Reichung der Sacrament und geist-
 lichem Gerichtszwang. So hat ein jeder
 christlicher Bischof potestatem ordinis, das
 ist, das Evangelium zu predigen, Sacrament
 zu reichen, auch hat er Gewalt eines geist-
 15 lichen Gerichtszwangs in der Kirchen, das
 ist, Macht und Gewalt aus der christlichen
 Gemeinde zu schließen diejenigen, so in
 öffentlichen Lastern funden werden, und die-
 20 selbigen, wenn sie sich bekehren, wieder an-
 zunehmen, und ihnen die Absolution mit-
 zuteilen. Sie haben aber nicht ein tyran-
 nischen Gewalt, das ist, ohn gewiß Gesetz
 zu urteilen. So haben sie auch keinen
 25 königlichen Gewalt, das ist, über die ge-
 gebene Gesetz zu schaffen, sondern haben ein
 gewiß Gottes Gebot und gemessen Befehl,
 unter welchem sie sind, nach welchem sie
 brauchen sollen. Ob sie schon solche Juris-
 30

Wiewohl wir nu in der Confession dazu
 gesetzt haben, wie fern die Bischöfe mügen
 Satzungen machen, nämlich daß sie die nicht
 als nötige Gottesdienst aufrichten und leh-
 40 ren, sondern daß stille und ordentlich in der
 Kirchen zugehe. Aber damit sollen die Ge-
 wissen nicht gefangen sein, als sein's nötige

Haec maxima beneficia Dei obscurantur, cum addunt quidam potestatem condendi
 leges et novos cultus. Nam ubi induit animus opinionem, quod Christus commiserit
 ecclesiae instituere novos quosdam cultus et ceremonias praeter evangelium, statim
 45 obscuratur doctrina de gratia et iustitia fidei et remissione peccatorum. Et iudicant
 homines, se iustitia operum, videlicet talium cultuum iustificari, non per fidem in
 Christum. Et quia tales traditiones nunquam rite servantur, grauter vexantur con-
 scientiae. Manet ergo hoc in controversia, utrum episcopi habeant potestatem
 condendi novos cultus et leges praeter evangelium. Adversarii sic argumentantur, 50
 cum evangelium concedat episcopis potestatem iurisdictionis, sequitur, ut habeant
 potestatem condendi leges. Verum hoc sequi non oportet. Nam scriptura concedit,
 ut iurisdictionem exercent, ut solvant, ut ligent non ex noviallegibus sed ex ipso